

**CÔNG TY TNHH
ĐT&PTCN AN ĐÌNH
CV: 03-02/AND/2018**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

V/v: Thông báo bổ sung mẫu bao bì

chính thức của sản phẩm

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG VĂN ĐẾN	Số... 48 ... ngày 19/9/2019
	CHUYÊN
	Lãnh đạo CC...
	Phòng...
Kính gửi: Chi Cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hưng Yên	
Sao... của 6787	

Chúng tôi là: Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển Công nghệ An Đình

Địa chỉ: Thôn Hòe Lâm, xã Ngọc Lâm, huyện Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Chi Cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hưng Yên, sự hỗ trợ kịp thời của Quý Chi Cục đã góp phần vào việc sản xuất và kinh doanh thành công những sản phẩm của chúng tôi trong thời gian qua.

Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển Công nghệ An Đình đã nộp Bản tự công bố sản phẩm số 03/AND/2018 (ngày 13/04/2018) và thông báo mẫu bao bì chính thức của sản phẩm số 03-01/AND/2018 (ngày 04/12/2018) cho sản phẩm “Gạo Niigata Koshi Hikari”.

Do nhu cầu cần bổ sung thêm các mẫu bao bì mới, chúng tôi làm công văn này thông báo bổ sung tới Quý Chi cục các mẫu nhãn chính thức sẽ được sử dụng để đóng gói các sản phẩm của chúng tôi như sau:

- Tên sản phẩm: Gạo Niigata Koshi Hikari
- Bản tự công bố sản phẩm số: 03/AND/2018 (ngày 13/04/2018)
- Giấy xác nhận đã nộp hồ sơ số 49/TNHS-ATTP ngày 16/04/2018.
- Tùy thuộc từng loại chất liệu, kích cỡ đóng gói tiêu chuẩn cũng như tùy thuộc từng phân khúc khách hàng mà sẽ có mẫu bao bì chính thức khác nhau. Hiện nay các sản phẩm Gạo Niigata Koshi Hikari của An Đình đang được đóng gói trong các túi như sau:
 - + Đóng gói trong các túi chất liệu PA/PE; các kích cỡ tiêu chuẩn: 1kg; 2,5kg; 5kg.
 - + Đóng gói trong các bao bì chất liệu PP dệt; các kích cỡ tiêu chuẩn: 25kg. Tùy theo yêu cầu của khách hàng có thể có lót hoặc không lót một lớp PE bên trong lớp PP.

Chúng tôi xin gửi kèm công văn này các bao bì in thực tế đang sử dụng và các thiết kế bao bì bổ sung mới.

Chúng tôi xin cam kết không thay đổi thông tin nào khác như đã công bố trong Bản
tự công bố sản phẩm trong quá trình lưu hành sản phẩm trên.

Xin trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ của Quý Chi cục.

Hưng Yên, ngày 28 tháng 01 năm 2019

**CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ
PHÁT TRIỂN CÔNG NGHỆ AN ĐÌNH**



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thanh Nhị



CÁCH NẤU CƠM NGON おいしい召し上がり方

1. VO GẠO 水洗い



Rửa sạch nồi, dùng nước sạch để nấu cơm.
Vo gạo thật kỹ cho đến khi nước trong.

新鮮な水を使って炊飯器 (Cook) を洗って下さい。
お米をよく洗って下さい。

Clean the cook, using fresh water.
Wash the rice carefully until the water becomes clear.

2. THÊM NƯỚC 水加減



Cho nước vừa đủ, gạo Nhật yêu cầu ít nước hơn gạo Việt Nam.
適量の水を注いで下さい。

Pour adequate water, Japonica rice requires water less than indica rice.

3. NGÂM GẠO 水に浸す



Ngâm gạo trong khoảng 30 phút.

30 分間 洗ったお米を浸漬して下さい。

Soaking washed rice during 30 minutes.

4. NẤU CƠM 火加減



Bật điện nấu cơm và đợi khoảng 40 phút, chúng ta sẽ có một bữa cơm với món gạo Nhật thơm ngon đặc biệt.

電気をオンにして40分お待ち下さい。とても美味しく新鮮なご飯を炊けるでしょう。

Put on electricity on and wait about 40 minutes, we will have a very fresh & tasty rice.

Sản phẩm : GẠO NIIGATA KOSHI HIKARI - 5kg
Product : Niigata Koshi Hikari rice - 5kg
Nhà máy sản xuất : CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN CÔNG NGHỆ AN DINH
Manufacturer : AN DINH TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND INVESTMENT CO., LTD
Địa chỉ : Cụm CN Hòa Lâm, Ngọc Lâm, Mỹ Hòa, Hưng Yên
Nhà phân phối : CÔNG TY TNHH AN DINH
Distributor : AN DINH CO., LTD
Địa chỉ : Số 39, ngách 34/156, Phố Vĩnh Tuy, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội
Website : www.andinh.com.vn
Email : ceo@andinh.com.vn ; sales.andinh@gmail.com
Điện thoại : 024.38629432 - 024.39845160/62 * Fax: 024.39845161 - 024.36334978
Hotline : 0983 224 900

DESCRIPTIONS

Quy cách sản phẩm

Tinh bột : $\geq 70,00\%$
Gluxit Content : $\geq 70,00\%$
Độ ẩm : $\leq 14,00\%$
Moisture Content : $\leq 14,00\%$
Tỷ lệ tấm : $\leq 5,00\%$
Broken Ratio : $\leq 5,00\%$
Tạp chất : $\leq 0,05\%$
Foreign Matter : $\leq 0,05\%$

GẠO LUÔN TƯƠI MỚI, THƠM NGON,
ĐẢM BẢO VỆ SINH ATTP

Thành phần: Gạo giống Koshi Hikari, trồng tại Việt Nam Bảo quản nơi thoáng mát sạch sẽ; tránh xa các loại hóa chất,
Ingredient: Koshi Hikari variety, planted in Vietnam nhiệt độ cao. Gạo ngon hơn khi bảo quản lạnh.

Bản tự công bố sản phẩm số: 03/AND/2018

Self-declaration Document No: 03/AND/2018

Ngày sản xuất và hạn sử dụng được in trên bao bì sản phẩm.

Date of Production and Expiry are to be printed at the sealing line.



GAO NIIGATA
KOSHI HIKARI



ISO 22000:2005

Khối lượng tịnh: 5 kg

NGÀY THÁNG		28-01-2019	
KT. EYE MARK			
KÍCH THUỐC		THEO CÚ	
PHƯƠNG THỨC IN		MÀT SÀU	
MÃ SỐ XEM MÀU		HN61559	
TÊN KHÁCH HÀNG			

CHỦ KÝ KHÁCH HÀNG

THIỆT KẾ

Ngày in

COLOURS:

22 23 24

22 23 24

CMYK

22 23 24

Remark: Before signing for approval please check carefully all detail because any error, inaccurate contents after production we will not be responsible

Lưu ý: Trước khi ký xác nhận, vui lòng kiểm tra kỹ các chi tiết trên mẫu. Mọi sai sót sau khi sản xuất công ty chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm

LIEN-Date 2018-5-21

Được chọn lựa từ những hạt gạo Japonica
mới thu hoạch, mang đến hương vị tuyệt hảo

GÀO NIIGATA
KOSHI HIKARI

新米

新米
新潟県産
コシヒカリ

Gạo
Niigata
Koshi
Bikari

5 kg

Tel: (84)2439845160 * Fax: (84)2439845161 * Email: ceo@andinh.com.vn * Website: www.andinh.com.vn